



l'école des loisirs



Cette fois-ci le livre a bobo...
Mais grâce à ton aide et à l'aide
de la petite souris, tout devrait vite
s'arranger ! Vite, va l'aider !

À l'occasion de la sortie du nouvel ouvrage de la série «Le livre», *Le livre qui a bobo*, nous vous proposons une courte analyse de ces ouvrages à destination des tout-petits, suivie de quelques pistes pour présenter ces albums aux enfants, que ce soit à la crèche, à l'école ou dans une bibliothèque.

1. Des auteurs, une série
2. Les livres pour les enfants sur le thème de la vie quotidienne
3. Conseils et pistes pour présenter les albums
4. Bibliographie
5. Les livres de la série dans d'autres langues



Loulou & Cie

1. Des auteurs, une série

A) Les auteurs : Cédric Ramadier et Vincent Bourgeau

L'un écrit les textes, c'est Cédric Ramadier, l'autre dessine, c'est Vincent Bourgeau. Pour en savoir plus sur leur univers, nous vous proposons de découvrir leur site internet très complet : <https://www.ramadierbourgeau.com/>

Ils se présentent et expliquent leur démarche de création à deux dans une vidéo, disponible sur le site de *l'école des loisirs* : <https://youtu.be/jhJLU2Aoo5U>

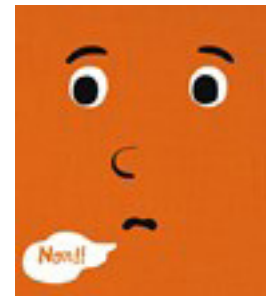
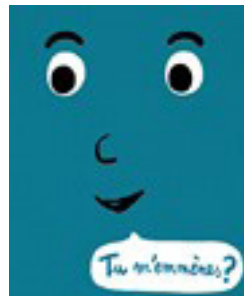
Ils proposent aussi sur leur site internet, une exposition interactive : https://www.dropbox.com/s/x3w7jt8uo8147a7/R%26B_Expo.pdf?dl=0

B) La série avec Un héros : Le Livre

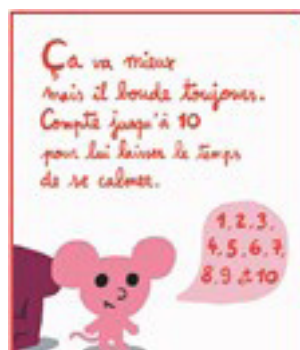
Parmi les piliers sur lesquels repose la construction d'une première culture littéraire, la notion de personnage occupe une position centrale. Pour les petits, plus encore que pour tout autre lecteur, une histoire est d'abord l'histoire d'un personnage principal. Retrouver un personnage dans une série permet de mieux le connaître et de s'y attacher davantage.

Dans cette série, on trouve deux protagonistes :

- Un personnage appelé « le Livre », toujours représenté sur la page de droite, visage expressif, qui change de couleur, qui s'exprime parfois et qui est souvent dépassé par ses émotions



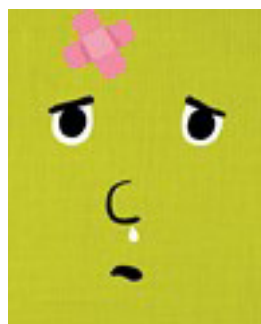
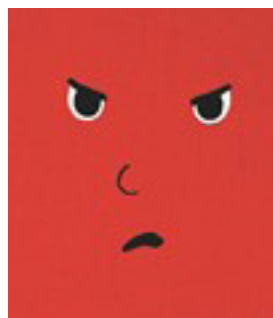
- Et une petite souris rose toujours présente sur la page de gauche, personnage raisonnable qui s'adresse au petit lecteur et interagit avec le Livre.



Ces deux protagonistes permettent à l'enfant une adhésion à la lecture. L'identification au Livre et à la petite souris ont été créés pour s'installer dans un rapport de proximité avec le lecteur. En découle un partage d'émotions, mais également une mise à distance.

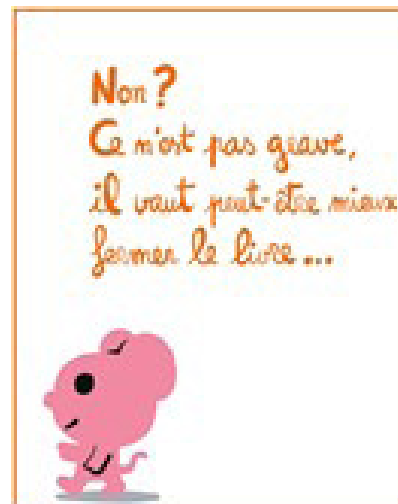
Identification au personnage du *Livre qui dort* parfois (2015), qui peut être *en colère* (2016), qui tombe *amoureux* (2017), *qui a peur* (2018), qui s'affirme en s'opposant et *qui dit non* (2019), qui grandit et *va à l'école* (2020) et tout récemment *qui a bobo* (2021). Autant de petits événements que l'enfant reconnaît, ou d'émotions envahissantes qui ont pu parfois le submerger sans qu'il ne parvienne à comprendre ce qui lui arrive.

La représentation du personnage Livre : très tôt, les bébés sont sensibles aux mimiques du visage. Ils sont déstabilisés par un visage neutre, inquiet devant un visage fâché, sourcils froncés, et rassurés par un visage souriant et aimant. Leur capacité d'empathie s'exerce bien plus tôt qu'on ne le pensait. C'est pourquoi ils seront sensibles aux mimiques très expressives du personnage Livre, et adhéreront au jeu de « faire semblant » pour aider le Livre.



La distanciation s'effectue grâce au jeu avec la petite souris, sorte d'alter ego, qui sollicite l'enfant et l'invite à interagir avec le personnage Livre, et par conséquent à prendre du recul sur l'émotion ou l'événement pour considérer la situation vécue par le livre avec plus de sérénité.

On fera une distinction entre le personnage Livre qui manifeste des sentiments (*Le livre en colère*, *Le livre qui a peur*, *Le livre amoureux*), des envies (*Le livre va à l'école*), de l'opposition parfois (*Le livre qui dit non*), et l'objet livre qu'on peut ouvrir, fermer, poser plus loin.



Dans les albums proposés, cette distinction n'est pas toujours très nette. Regardons par exemple ce que dit la petite souris ci-dessous : si « *Il est très fâché ! Laissons-le tout seul avec sa colère* » désigne en effet le personnage, en revanche « *Pose-le dans un coin et attendons un peu* » désigne l'objet livre. Les auteurs entretiennent à dessein cette confusion, clin d'œil au lecteur. Le jeune enfant doit pouvoir adhérer au jeu de « faire semblant » pour accepter cette double identité du « livre ».



Ce qui est intéressant pour des tout-petits dans cette série :

- Une focalisation sur la vie quotidienne et les tracas des tout-petits
- Une écoute active, un des personnages réclame une interaction du lecteur avec l'autre personnage
- L'empathie sollicitée par le jeu de faire semblant

Nous allons à présent développer ces différents points pour mettre en évidence l'intérêt de la série.



2.

Les livres pour enfants sur le thème de la vie quotidienne

Le tout-petit a besoin de repères dans sa vie quotidienne, de « routines » nous dit Bruner¹. Les « routines » constituent un contexte partagé adulte-enfant, organisé selon des règles spécifiques qui peuvent être inlassablement reprises à l'identique ou modifiées. Les routines occupent une grande partie des journées du jeune enfant. Plus son quotidien est rythmé par des rituels prévisibles, plus le jeune enfant se sent rassuré et en sécurité.

Apprendre à aller sur le pot, à s'habiller tout seul, à se laver les mains, à ranger, à parler, à marcher, à se brosser les dents, à accepter d'aller se coucher, à être prêt pour l'école... sont autant d'étapes vers l'autonomie qui requièrent du temps, de la patience, de la répétition et des encouragements. Au tout début, ce sont les adultes qui agissent à la place de l'enfant. Petit à petit l'enfant veut faire tout seul, les adultes l'aident et enfin l'enfant prend son autonomie et agit seul.

Les albums de jeunesse accompagnent ces conquêtes de la vie quotidienne dans de petits récits à structure minimale, appelés « scripts », souvent ponctués d'humour. Et nous savons que nous créons une connivence adulte-enfants et une adhésion au livre quand nous parvenons à les faire sourire à partir de situations qu'ils connaissent bien !

Écoutons ce que nous dit Jeanne Ashbé² autrice de nombreux albums pour accompagner les bébés et les petits dans leur désir de grandir : « *Je dessine et je peins le quotidien des petits, non pour que l'enfant s'y regarde comme dans un miroir, mais plutôt pour qu'il s'y abreuve. Pour que s'enrichisse le regard qu'il porte sur la réalité, sur son quotidien de tout-petit. Je ne propose pas à l'enfant un simple instantané de son quotidien, je truffe celui-ci de petits pièges à rêver, de petits clins d'œil à sa sagacité de chercheur de sens, à sa condition de petit humain.* »

Parmi les routines du quotidien, certaines prennent plus d'importance que d'autres et doivent être particulièrement accompagnées : le rituel du soir, tous les petits gestes à faire avant d'aller se coucher, en fait partie. Un avantage des routines est qu'elles aident l'enfant à se repérer dans le temps. Quand le rituel du soir commence, l'enfant sait qu'il va devoir faire sa toilette, mettre son pyjama, se brosser les dents, écouter une histoire, puis « faire dodo ».



1 Bruner, J. S., *Le développement de l'enfant : savoir-faire, savoir dire*, PUF, 1991 ; rééd. 2002.

2 <https://www.ecoledesloisirs.fr/sites/default/files/nourissons.pdf>

Dans *Le livre qui dort*, l'enfant est sollicité pour vérifier que le livre a bien suivi les différentes étapes du rituel du coucher, et l'accompagne dans son endormissement, tel un parent bienveillant.

Dans *Le livre va à l'école*, l'enfant doit endosser à nouveau le rôle du plus grand pour s'assurer que le livre est prêt pour aller à l'école, en lui énonçant la série des routines scolaires.



Le développement affectif de l'enfant

A) Émotions et anxiétés

Les réactions émotionnelles organisent la vie psychique de l'enfant et construisent sa personnalité. Le tout-petit exerce de plus en plus sa capacité à s'affirmer et à faire des choix. Il explore les limites en disant souvent « non », en se débattant ou en se sauvant, par exemple au moment de s'habiller ou d'entrer dans le bain ; il peut exprimer sa colère ou sa détresse avec beaucoup d'énergie quand les choses ne se passent pas comme il l'avait prévu. Il peut retrouver le sourire soudainement lorsqu'il est en crise après une diversion ou un câlin, mais il peut aussi avoir besoin de beaucoup de temps pour se calmer.

Plusieurs albums de la série vont montrer à l'enfant les émotions du personnage et l'inciter à agir pour tempérer ces émotions ou aider le personnage.

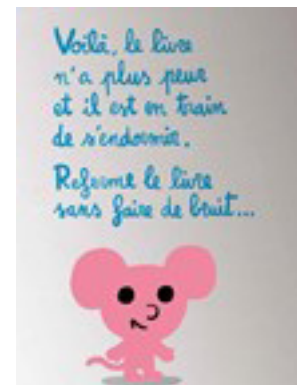
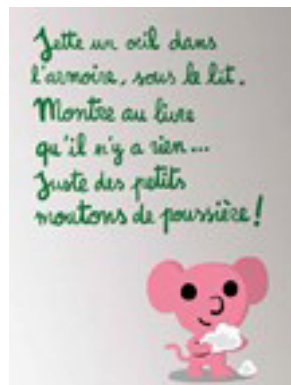
Dans *Le livre qui dit non*, c'est l'enfant qui assiste aux efforts de la petite souris pour dérider le Livre grognon.



Dans *Le livre en colère*, l'enfant est incité à prendre le rôle du « grand raisonnable ».



Dans *Le livre qui a peur*, l'enfant doit essayer d'atténuer l'anxiété du Livre en reprenant les routines rassurantes.



Dans *Le livre qui a bobo*, l'enfant doit faire preuve de sollicitude pour soigner le Livre en prenant ses « bobos » au sérieux tout en dédramatisant la situation.



Ainsi l'enfant apprend petit à petit à mettre des mots sur ce qu'il vit et sur ses émotions, il sent que ses sentiments sont importants, ce qui le reconforte et le sécurise. Il est amené à s'intéresser à ce que d'autres ressentent, à éprouver de l'empathie.

B) Le développement de l'empathie à travers le jeu de faire semblant

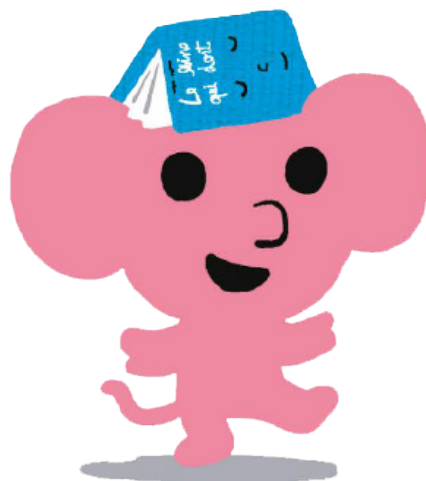
L'empathie est la capacité de reconnaître les sentiments d'une autre personne et de prendre son point de vue pour comprendre ce qu'elle ressent. Elle est différente de la sympathie, qui consiste à partager la peine des autres lors d'un événement malheureux. L'empathie permet à l'enfant de créer des liens avec d'autres personnes en tenant compte de leurs émotions. L'enfant prend conscience que certains mots et gestes peuvent blesser, mais que d'autres peuvent reconforter et consoler.

L'empathie varie selon les enfants. Certains tout-petits semblent avoir une sensibilité plus naturelle à ce que les autres vivent et vont consoler spontanément un enfant qui pleure. Mais c'est généralement entre 3 ans et 5 ans que les relations avec les autres prennent de plus en plus d'importance pour l'enfant. Il commence alors à pouvoir adopter le point de vue d'autrui, pour comprendre la peine d'un autre enfant et adopter un comportement de sollicitude.

Certains gestes peuvent aider l'enfant à développer son empathie. Par exemple, le solliciter et l'aider à comprendre le point de vue de l'autre lorsqu'il est témoin d'une situation où un autre enfant est triste, ou poser soi-même des gestes empathiques vis à vis d'un tiers devant l'enfant, l'aide à comprendre les attitudes que l'on peut adopter devant la détresse d'un autre.

À travers les jeux de rôle, les enfants effectuent très naturellement des va-et-vient entre le monde imaginaire et le monde réel, sans confondre les deux. C'est également ce qu'ils font en écoutant une histoire. Mais tous les enfants n'ont pas les mêmes occasions de se livrer à des jeux de rôle ou n'y sont pas encouragés de la même manière. Or une sollicitation à ces jeux, nous dit Harris (*L'imagination chez l'enfant*, Retz, 2007), est nécessaire pour permettre aux enfants d'adopter le point de vue d'autrui, attitude qui sera nécessaire pour comprendre le point de vue d'un personnage en littérature.

La série « Le livre » permet à la fois d'enrôler le lecteur dans un jeu de « faire semblant » grâce aux sollicitations de la petite souris (qui attire l'attention du lecteur vers un tiers, le Livre), et de développer l'empathie du jeune enfant en l'encourageant à s'interroger sur les causes de la peur, de la colère, de la timidité et en lui suggérant de consoler, soigner, accompagner, rassurer, le Livre.



3.

Conseils et pistes pour lire ces albums

A) Privilégier le petit groupe pour un plus grand plaisir d'écoute

Ce sont des livres interactifs, donc si une première présentation en grand groupe peut s'envisager, on privilégiera plutôt par la suite des présentations en petits groupes de 4 à 6 enfants, ou même une lecture en côte à côte avec un ou deux enfants.

Montrer les deux pages pendant la lecture, pointer la petite souris lorsqu'elle parle à l'enfant. Inviter des enfants à suivre les consignes de la petite souris, chacun son tour ou en petit groupe.

Au fil des relectures, les enfants pourront s'approprier petit à petit le discours de la petite souris soit pour s'adresser spontanément au personnage Livre, ou pour prendre le rôle de la petite souris et inciter un camarade à interagir avec le livre.

Laisser bien sûr l'album à disposition des enfants et les observer dans leurs interactions avec Le Livre ou avec d'autres camarades.

B) Encourager le jeu de rôle dans les jeux symboliques

Transposer les situations proposées dans les albums avec des ours, des poupées.

- Reprendre les rituels du coucher
- Soigner le jouet qui « a bobo »

C) Du côté des émotions

- Observer comment le Mime Marceau, sorti d'un tableau de Watteau au Louvre, exprime sur son visage différentes émotions : <https://www.ina.fr/video/I00012429/le-mime-marceau-a-paris-video.html>
- Montrer le livre *Beaucoup de beaux bébés*, de David Ellwand, qui permet de mettre des mots sur certaines émotions.



- Constituer avec les enfants un imagier de photos d'enfants exprimant différentes expressions.

D) Des jeux

La série Le Livre s'enrichit d'un jeu de société, *Le jeu qui rigole !*, qui reprend les personnages et les thèmes abordés dans les différents albums.



On peut utiliser, à profit, ce jeu avec les plus grands, lorsque les différents albums ont été lus aux enfants. Les enfants auront plaisir à retrouver les personnages familiers et à répondre aux consignes. https://www.youtube.com/watch?v=rUedO8e_6xE&feature=youtu.be

Le premier joueur à rejoindre la case souris au centre a gagné ! Avancez de case en case et répondez aux défis proposés par les cartes : sur la colère, la peur, le sommeil... À vous de mimer, chanter... et surtout rigoler !

4. Bibliographie

Des mêmes auteurs :

- *Mais il est où ?* Pour les plus petits, un livre à cachettes que l'on parcourt à la recherche d'un canari qui semble avoir disparu.
- *Cache-cache surprise !* un livre-jeu dans lequel on essaie de trouver les personnages qui se cachent dans les illustrations.
- *Au secours Voilà le loup !* Le loup approche ! Comment faire pour s'en débarrasser avant qu'il nous attrape ? Suffit-il de tourner la page ? De pencher le livre ? De le secouer ? Un livre interactif pour jouer à se faire peur.
- *Au secours sortez-moi de là !* Attention, le loup revient ! Il est tombé dans un trou ! Et cette fois-ci il a besoin de nous. Il veut que l'on penche, que l'on secoue le livre pour l'aider à sortir ! Mais a-t-on vraiment envie de le faire sortir du trou ?

5. Les livres de la série dans d'autres langues

Deux des albums, *Le livre qui dort* et *Le livre en colère*, ont été traduits (anglais, espagnol, portugais, italien, japonais) ce qui peut permettre une initiation à l'écoute d'autres langues, peut-être en sollicitant des parents qui viennent chacun leur tour lire l'histoire dans leur langue, ou en leur demandant de s'enregistrer ?

